

seigneur, l'autel du dieu du sol régional avait 25 pieds de côté; il était tout entier constitué avec de la terre d'une seule couleur, à savoir la couleur correspondant à la direction de l'espace dans laquelle se trouvait le fief.

La raison qui faisait employer des terres de cinq couleurs pour l'autel du grand dieu du sol régional, se trouve dans les rites par lesquels on procédait à l'investiture. *Tch'ou Chao-souen*, qui vivait au premier siècle avant notre ère, nous dit, dans une de ses additions aux *Mémoires historiques* de *Sseu-ma Ts'ien*; „Lorsque les rois-vassaux étaient pour la première fois investis de leurs fiefs, il recevaient nécessairement une motte de terre prise à l'autel du dieu du sol du Fils du Ciel; ils la rapportaient (dans leur fief) et l'établissaient comme leur dieu du sol régional; ils lui sacrifiaient aux saisons de l'année. Le *Tch'ouen ts'ieou ta tchouan* ¹⁾ dit: Dans le royaume du Fils du Ciel, il y a l'autel du grand dieu du sol; il est vert à l'Est; rouge, au Sud; blanc, à l'Ouest; noir, au Nord; jaune, à la partie supérieure. C'est pourquoi, lorsqu'on voulait conférer un fief dans la région orientale, on prenait de la terre verte; dans la région méridionale, de la terre rouge; dans la région occidentale, de la terre blanche; dans la région septentrionale, de la terre noire; dans la région supérieure, de la terre jaune ²⁾. Pour chaque (roi auquel on conférait l'investiture), on prenait l'objet (c. à. d. la motte de terre) de la couleur appropriée; on l'enveloppait dans des herbes *mao* blanches et on la lui conférait pour qu'il en fît son dieu du sol. Voilà en quoi consistait le fait de recevoir du Fils du Ciel

1) Ce livre paraît avoir assez promptement disparu; on n'en trouve aucune mention dans la section bibliographique du *Ts'ien Han chou*.

2) Cette phrase paraît désigner les principautés enclavées dans le domaine royal à l'époque des *Tcheou*. A l'époque des *Han*, il ne pouvait plus être question de tels fiefs. Le *Tch'ouen ts'ieou ta tchouan* doit donc décrire un état de choses qui remonte à la dynastie des *Tcheou*